

30. Juni 2019
Abstimmungssonntag



Inhalt Nr. 26

- 2 Gemeinde
- 7 Vereine
- 8 Agenda
- 10 Evangelisch
- 11 Ökumene
- 12 Katholisch
- 15 Pulsmesser
- 19 Impressum

Vergessen Sie trotz Hitzewelle nicht abzustimmen. Am kommenden Abstimmungssonntag haben Sie die Möglichkeit, für Wittenbach über den Projektkredit Grüentalstrasse abzustimmen. Auf kantonaler Ebene geht es diesmal um den Universitäts-Campus und das Klanghaus in Wildhaus. Die Urne im Foyer des Gemeindehauses ist am Sonntag bis 11 Uhr geöffnet.

STV mit Fahngegruss empfangen

Nach der Teilnahme am Eidgenössischen Turnfest in Aarau wurde die Delegation des STVs am vergangenen Samstag am Bahnhof Wittenbach gebührend in Empfang genommen. Auf die 24 Turnerinnen und Turner warteten die Fahndelegationen des Verkehrsvereins, der Schützengesellschaft, der Feuerwehr, des Männerchors und der Musikgesellschaft Konkordia. Nach dem Begrüßungswort von Gemeindepräsident Oliver Gröble, den Klängen der Musikgesellschaft Konkordia marschierte man auf den Zentrumsplatz, wo es für alle Wurst und Getränke gab. Mit ca. 130 Anwesenden war der Empfang des Wittenbacher Turnvereins ein gelungener Start für die Wiederaufnahme der Tradition der Vereinsempfänge nach eidgenössischen Wettkämpfen.



FerienSpass 2019: Restplatzbörse ist eröffnet

Die Zuteilung der Angebote ist gemacht. Ab sofort können Sie unter www.ferienspass-wmh.ch die Buchungsphase nutzen und weitere tolle Angebote mit den Kindern auswählen.



Es gibt noch freie Plätze oder zusätzliche Durchführungsdaten für diverse Angebote wie z.B. Kletterspass in der Boulderhalle, Kubb Spiel, Lazertag, Malen im Werkatelier, Mixed Media Art, Rollstuhlfahren, Unihockeytraining, Tauschen usw. Bis sieben Tag vor Durchführungsbeginn können die Angebote noch verbindlich gebucht werden.

FerienSpass-Team

Geschäftsprüfungskommission – 2. Wahlgang vom 20. Oktober 2019

Bei der Ersatzwahl von zwei Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission GPK hat Margrit Léchenne mit 1'165 Stimmen das Absolute Mehr im 1. Wahlgang erreicht. Für die Wahl eines weiteren Mitgliedes der GPK findet am 20. Oktober 2019 der zweite Wahlgang statt. Der Zeitplan für die Ersatzwahl sieht wie folgt aus:

Fr, 16.08.2019

Wahlanmeldeschluss für den 2. Wahlgang: Die Wahlvorschläge und die Zustimmungserklärungen müssen bis 17.00 Uhr bei der Ratskanzlei Wittenbach eingetroffen sein.

Stille Wahl

Wenn im zweiten Wahlgang nur eine Person für das freie Mandat kandidiert, kommt automatisch eine Stille Wahl zu Stande. Die Ratskanzlei entscheidet über das Zustande-

kommen der Stillen Wahl nach den Voraussetzungen des Urnenabstimmungsgesetzes. Dieser Entscheid wird veröffentlicht. Wenn eine Stille Wahl zu Stande gekommen ist, entfällt der Urnengang – andernfalls:

So, 20.10.2019

Wahltag (2. Wahlgang): Bekanntgabe des Ergebnisses durch öffentlichen Anschlag und Homepage.

Gemeinderat Wittenbach

Behinderungen durch Deckbelagsarbeiten im Zentrum

Im Rahmen der Infrastrukturprojekte im Zentrum stehen zum Abschluss noch Deckbelagsarbeiten an. Diese finden zwischen dem 4. bis 18. Juli 2019 statt und bringen einige Einschränkungen für den Verkehr mit sich.

- Bauholzstrasse: Donnerstag, 4. Juli 2019 sind die Vorarbeiten und Belagsarbeiten an der Bauholzstrasse vorgesehen. An diesem Tag ist keine Durchfahrt von der Romanshorerstrasse zur Arbonerstrasse möglich.
- Romanshorerstrasse: In der Nacht von Montag, 8. Juli bis Dienstag, 9. Juli 2019 finden die Vorarbeiten unter Verkehr statt. Für Deckbelagsarbeiten ist die Romanshorerstrasse zwischen Haus Nr. 22 und dem Zentrumskreisel vom Dienstag, 9. Juli 2019 ab 18.30 Uhr bis Mittwoch, 10. Juli 2019 um 11.00 Uhr gesperrt. Der Zugang zur Bahnhofstrasse ist ab Mittwoch, 10. Juli 2019 um 11.00 Uhr für den Verkehr wieder möglich. Nach dem Einlenken der Bahnhofstrasse bis zum Zentrumskreisel bleibt die Romanshorerstrasse am Mittwoch, 10. Juli 2019 bis um 16.00 Uhr gesperrt. Für das Zentrum wird die Einbahn temporär aufgehoben, da keine Ausfahrt in die Romanshorerstrasse möglich ist.
- Studerswilerstrasse/Studerswilerweg: In der Nacht von Montag, 8. Juli bis Dienstag, 9. Juli 2019 finden die Vorarbeiten unter Verkehr statt. Für die Deckbelagsarbeiten ist die Studerswilerstrasse in der Nacht von Mittwoch, 10. Juli auf Donnerstag, 11. Juli 2019 zwischen 19.00 Uhr und 06.00 Uhr gesperrt.
- Im Zentrum: In der Nacht von Donnerstag, 11. Juli auf Freitag, 12. Juli 2019 ist die Strasse vom Zentrumskreisel bis Raiffeisenbank zwischen 18.00 Uhr und 11.00 Uhr gesperrt.

- Bahnhofstrasse: Die Deckbelagsarbeiten für den Fuss- und Radweg finden tagsüber zwischen Dienstag, 16. Juli und Donnerstag, 18. Juli 2019 statt. Zeitweise müssen dabei die Fussgänger und Velofahrer umgeleitet werden. Die Arbeiten an der Strasse erfolgen erst, wenn die Hauptarbeiten für die neuen Hochbauten im neuen Zentrum abgeschlossen sind.

Die Umleitungen sind jeweils signalisiert. Direktbetroffene Liegenschaften erhalten mittels Flyer genauere Informationen. Bei schlechter Witterung verschieben sich die Arbeiten jeweils auf den nächsten Tag. Bei längerer Schlechtwetterphase wird wieder neu informiert. Wir danken allen Betroffenen für das Verständnis und die Geduld während der intensiven Bauzeit in den letzten 12 Monaten.

Bauverwaltung Wittenbach

Sperrung Arbonerstrasse wegen Belagsarbeiten

Das Strassenkreisinspektorat St.Gallen ersetzt auf der Arbonerstrasse die Asphaltbeläge. Für die Belagsarbeiten wird die Arbonerstrasse im Abschnitt Kronenkreuzung bis Dürrenmüli ab Samstag, 29. Juni 2019 gesperrt. Die Sperrung wird am Montag, 1. Juli 2019 um 05.00 Uhr wieder aufgehoben. Entsprechende Umleitungen werden signalisiert. Von der Sperrung ist auch der öffentliche Verkehr betroffen. Die Postautolinie 200 wird von St.Gallen nach Wittenbach Bahnhof sowie vom Bahnhof Roggwil/Berg nach Arbon in beide Richtungen bedient. Reisende nach Arbon werden gebeten, für die Strecke Wittenbach Bahnhof nach Roggwil/Berg Bahnhof auf den Zug umzusteigen. Die Haltestellen «Freidorf Kreuzegg», «Wittenbach Gommenschwil» und «Wittenbach Hofen» werden ersatzlos gestrichen. Die Gehwege sind von den Bauarbeiten nicht betroffen und bleiben benutzbar. Bei nasser Witterung werden die Belagsarbeiten auf das nächsttrockene Wochenende verschoben. Das kantonale Tiefbauamt setzt alles daran, die Behinderungen auf ein Minimum zu beschränken und bittet die betroffene Anwohnerschaft und die Verkehrsteilnehmenden um Verständnis.

Strassenkreisinspektorat St.Gallen

Urnenabstimmung Sonntag, 30. Juni 2019

Kantonale Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Kantonsratsbeschluss über den Bau des Klanghauses Toggenburg
- Kantonsratsbeschluss über die Erstellung des Campus Platztor der Universität St.Gallen

Kommunale Volksabstimmung

über folgende Vorlage:

- Gutachten und Antrag des Gemeinderates für den Kredit für die Neugestaltung und Sanierung der Grüentalstrasse

Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 30. Juni 2019, 10.00–11.00 Uhr

Ort: Gemeindehaus

Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 203, 2. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeit, vorzeitig gestimmt werden.

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 28. Juni 2019, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt ...

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. **Ohne Couvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem **Stimmausweis unterschreiben**.
3. Couvert mit den Stimmzetteln und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
 - **Per Post:** Donnerstag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
 - **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
 - **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

Ratskanzlei Wittenbach

Altpapier- und Kartonabfuhr im Juli 2019

Die Altpapier- und Kartonabfuhr findet jeden ersten Dienstag im Monat statt. Nächste Abfuhr:

- Dienstag, 2. Juli 2019

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

Grünabfuhr 2019

Das Grüngut ist am Abfuhrtag bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrichtroute an folgenden Tagen:

- Montag, 1. Juli 2019
- Montag, 15. Juli 2019
- Montag, 29. Juli 2019
- Montag, 12. August 2019
- Montag, 26. August 2019
- Montag, 9. September 2019
- Montag, 23. September 2019
- Montag, 7. Oktober 2019
- Montag, 21. Oktober 2019
- Montag, 4. November 2019

Folgende kompostierbare organische Abfälle werden bei der Grünabfuhr mitgenommen:

- allgemeine Gartenabfälle
- Unkraut
- Gras
- Rasenschnitt
- Laub
- gehäckseltes Grüngut
- Schnittblumen
- Balkon- und Topfpflanzen ohne Töpfe

Korrekte Aufbewahrung von Grünabfällen

- Lassen Sie den Deckel Ihres Behälters vom ersten Tag an immer 5 cm offen, damit keine schlechten Gerüche entstehen.

- Platzieren Sie den Behälter nach Möglichkeit so, dass kein Regenwasser eindringen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Container nicht zu viel wiegt, denn bei Übergewicht des Containers könnte dieser beim Leeren beschädigt werden.

Richtige Bereitstellung von Grüngutcontainern

- Die Sammelcontainer sind mit der nötigen Anzahl Gebührenbündel zu versehen.
- Das Grüngut darf nur in normierten Containern mit **240 oder 800 Liter** Inhalt oder den gebührenpflichtigen Grüngutsäcken bereitgestellt werden.
- Ungenügend frankierte Container werden nicht entleert.

Gebührentarif für Grüngutabfälle

Grüngutsack (Compo Bag) à 60 Liter	Fr. 2.80
Kosten pro grünem Bündel	Fr. 12.00
– Container à 240 Liter	1 Bündel
– Container à 800 Liter	3 Bündel

Die Grüngutsäcke sowie die Bündel können beim Frontoffice im Gemeindehaus bezogen werden.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Am Donnerstag, 04.07.2019, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Amtsnotariates St.Gallen

Pro Senectute Anlaufstelle für Altersfragen

Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,
(2. Stock, Sitzungszimmer 208)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof,
(Haus 3, Raum Azzurro)

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen Finanzen (Zusatzleistungen zur AHV, EL, Versicherungen, Budget), Gesundheit, Wohnen (Heimeinritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung usw.

Administrativer Dienst / Steuererklärung

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen gerne unsere Mitarbeitenden. Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie Unterstützung und Entlastung durch eine Haushilfe, unseren Mahlzeiten-, Coiffeur- oder Fahrdienst?

Infostelle Demenz

Haben Sie oder Ihre Angehörigen Fragen rund ums Thema Demenz? Bei uns erhalten Sie umfassende Informationen und Hinweise (Direkt-Nr. 071 388 20 70).

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

gossau@sg.prosenectute.ch / www.sg.prosenectute.ch
071 388 20 50

Montag – Freitag 08.00–11.30 Uhr
Montag – Donnerstag 14.00–17.00 Uhr

Die Gemeindeverwaltungen
Wittenbach
Muolen
Berg...

...bieten Lehrstellen zur / zum

Kauffrau / Kaufmann EFZ

Profil E oder M - Lehrstart August 2020

Wir ermöglichen Dir ...

- eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in verschiedenen Abteilungen.
- eine breitgefächerte Grundausbildung anhand von Ausbildungsprogrammen.
- eine moderne Arbeitsweise (Arbeitsplätze mit neusten Computersystemen).
- den Besuch überbetrieblicher Kurse (Branchenkunde).
- das Arbeiten in angenehmem Arbeitsklima.
- eine Ausbildung im Profil E oder M.

Du benötigst ...

- Interesse an wirtschaftlichen Zusammenhängen und der Politik.
- Einsatzwille, gute Auffassungsgabe und Verschwiegenheit.
- gewissenhafte, exakte und selbständige Arbeitsweise.
- sprachliche und rechnerische Begabung.
- Freude am Kontakt mit Menschen.
- gute Schulleistungen (3 Jahre Sekundarschule).
- (eine absolvierte Schnupperlehre).



Bewerbungsfrist
Mittwoch, 31. Juli 2019

Interessiert?
Wir freuen uns
von Dir zu hören.

**Gemeindeverwaltung
Wittenbach,
zwei offene Lehrstellen**
Dottenwilerstrasse 2
9301 Wittenbach
Joachim Schrade
T 071 292 22 46
joachim.schrade@wittenbach.ch

**Gemeindeverwaltung
Muolen,
eine offene Lehrstelle**
Dorfstrasse 9
9313 Muolen
Lea Rutishauser
lea.rutishauser@muolen.ch

**Gemeindeverwaltung
Berg,
eine offene Lehrstelle**
Dorfstrasse 17
9305 Berg
Manuela Dörig
T 071 524 11 06
manuela.doerig@bergsg.ch

Vereinsmitteilungen

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Öffnungszeiten: 13.45–16.45 Uhr. Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Help Wittenbach

29. Juni 2019, Wäscheleine, 9.30–11.30 Uhr

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / Tel. 071 298 26 62; Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum & Remise; Sonderausstellungen im Nebengebäude: «Rückblick auf 20 Jahre IG Schloss Dottenwil und 475 Jahre Schloss Dottenwil»; Kellergalerie: Ausstellung: Lukas Schneeberger – Malereien – bis 7.7.; Schloss: Das Schloss ist geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstag-Abend: Anfänger, 19.30–20.30 Uhr; Fortgeschrittene, 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub, 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 27. Juni 2019, ab 19.30 Uhr, Anlagebau

Pfadi Peter und Paul

Hast du auch Lust, Pfadiluft zu schnuppern? Dann melde dich bei: al@pfadipeterpaul.ch Wir freuen uns, Dich kennenzulernen.

60plus-Wittenbach

Wanderung 1.7: Route: Appenzell (mit Publicar) – Bachers-Strigel – Guggeier (mit Überraschung) – Langschwend – Rellenegg-Bernbrugg-Brülisau. Treffpunkt: Bahnhof Wittenbach, Gleis 3, 11.30 Uhr. Abfahrt: 11.32 Uhr, Ankunft Appenzell: 13.00 Uhr. Billette lösen: Wittenbach-Herisau-Appenzell, retour ab Brülisau-Weissbad – Appenzell – Herisau – Wittenbach; Ausrüstung/Verpflegung: Stöcke, Trinken, evtl. Essen. Anmeldung Sonntagabend 19–21 Uhr. Martin Frei, 079 609 67 28

Samariterverein Wittenbach

Mo, 1.7. 2019, 20.00–22.00 Uhr: Bergen und Transportieren

**Chinderhuus
Cavallino**



Weidstrasse 7a, 9300 Wittenbach
Tel. 071 290 05 12
Mail info@chinderhuus-cavallino.ch

Wir suchen Verstärkung für unser

Mittagstisch- betreuerinnen- Team

Wir betreuen während der Mittagspause an unseren beiden Hort-Standorten Dorf und Zentrum täglich rund 50 Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse. Den Kindern wird eine frisch zubereitete, schmackhafte und ausgewogene Mahlzeit angeboten. Nach dem Essen werden Hausaufgaben gemacht und/oder es wird gespielt.

- Sie sind eine verantwortungsbewusste, liebevolle Persönlichkeit und haben eine natürliche Autorität.
- Sie haben Erfahrung im Umgang mit Kindern und sind sich bewusst, dass Sie mit Ihrem Verhalten Vorbild für die Kinder sind.
- Sie können ein bis zwei Mal pro Woche von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr arbeiten und sind bereit, zusätzliche Ferienablösungen und Spontaneinsätze zu leisten.

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz und gute Anstellungsbedingungen. Arbeitsbeginn Herbst 2019 oder nach Vereinbarung.

**Möchten Sie unsere motivierten Hort-Mitarbeiterinnen unterstützen?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!**

Bitte melden Sie sich bei der Kita-Leiterin des Cavallinos Rita Lenggenhager, Tel. 071 290 05 12, oder via Mail info@chinderhuus-cavallino.ch. Sie gibt Ihnen auch gerne weitere Auskünfte.

Schützengesellschaft Wittenbach

Fr, 28. Juni: Vereinsübung, Wittenbach, 17.30–19.30 Uhr;
Sa, 29. Juni: Jubiläumsschiessen, Amriswil, Abfahrt: OZ
Grünau (Kiesplatz), 09.00 Uhr

Softballteams Wittenbach Panthers

Ab nächstem Sonntag stehen 3 Spielerinnen des Softballteams Wittenbach Panthers an der Europameisterschaft 2019 in Tschechien und Polen für die Schweizer Nationalmannschaft im Einsatz. Die besten sechs Teams qualifizieren sich für das Olympia-Ausscheidungsturnier in Holland Ende Juli. Obwohl es das Ziel aller 23 teilnehmenden Teams ist, an Olympia 2020 in Japan teilzunehmen, wird es für die Schweiz ziemlich schwierig werden, eine Platzierung unter den besten sechs zu erreichen. Eine Klassierung in der ersten Hälfte der teilnehmenden Teams sollte möglich sein. Celina Schmid, Michelle Zehnder und Kimberly Zehnder werden auf jeden Fall ihr Bestes geben.

JUNI 2019**Freitag, 14. Juni 2018 – Sonntag, 30. Juni 2019**

20.00–21.00 Uhr, Donnerstags 20.00 Uhr, **Yoga am Donnerstag**, Schulanlage Steig/Singsaal, Yoga für Alle

Samstag, 16. Februar 2019 – Sonntag, 14. Juli 2019

Ausstellung 20 Jahre IG Schloss Dottenwil,
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Samstag, 4. Mai 2019 – Sonntag, 7. Juli 2019

Ausstellung Lukas Schneeberger – Malereien,
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Donnerstag, 27. Juni 2019

20.00 Uhr, **Quartierständli beim Quartier Linden**,
Linden, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Samstag, 29. Juni 2019

08.00–12.00 Uhr, **Stand der Konzernverantwortungsinitiative im Rahmen des nationalen Aktionstages** (www.konzern-initiative.ch.), Zentrumsplatz (zwischen Post und Raiffeisenbank), Gruppe Wittenbach (Personen am Stand wohnen alle in Wittenbach)

10.00–12.30 Uhr, **Repair Café**, Flick Raum,
IG Denk.Mal Wittenbach

Sonntag, 30. Juni 2019

Abstimmung, Gemeinde

JULI 2019**Montag, 1. Juli 2019**

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202,
Gemeindepräsident

Dienstag, 2. Juli 2019

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**,
Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock,
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**,
Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro),
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

Mittwoch, 3. Juli 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,
Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 4. Juli 2019

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff; Thema: Spielplatz**, Neue Evang.
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

Freitag, 5. Juli 2019

19.30 Uhr, **Gemeinschaftskonzert mit der Monkey Jazzband der Schule für Musik Wittenbach**,
Zentrumsplatz Wittenbach, Musikgesellschaft Konkordia
Wittenbach

Samstag, 6. Juli 2019 – Freitag, 12. Juli 2019

Sommerlager Blauring Wittenbach, Pfadiheim Sulzberg
Rorschacherberg, Blauring

Mittwoch, 10. Juli 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,
Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 17. Juli 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,
Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 24. Juli 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,
Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 31. Juli 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,
Ostschweizer Verein für das Kind

AUGUST 2019

Dienstag, 6. August 2019

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

Mittwoch, 7. August 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 7. August 2019 – Sonntag, 10. August 2019

Sommerreise, Jugendherberge Strasbourg, Jugendarbeit der kath. Kirchgemeinde

Samstag, 10. August 2019

17.00 Uhr, **Vernissage Urs Hochuli – Baumgespenst und Wurzelspuk**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Samstag, 10. August 2019 – Freitag, 6. Oktober 2019

Ausstellung Urs Hochuli – Baumgespenst und Wurzelspuk, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Mittwoch, 14. August 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 21. August 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Samstag, 24. August 2019

Kochen im Schloss Dottenwil, Schloss Dottenwil, Verkehrsverein Wittenbach

20.00 Uhr, **Little Chevy – «der Charme der Fünfziger-Jahre»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Mittwoch, 28. August 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Samstag, 31. August 2019

10.00–12.30 Uhr, **Repair Café**, Flick Raum, IG Denk.Mal Wittenbach

SEPTEMBER 2019

Montag, 2. September 2019

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202, Gemeindepräsident

Dienstag, 3. September 2019

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

Mittwoch, 4. September 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

13.30–18.00 Uhr, **Sammeltag Werkhof**, Werkhof Gemeinde Wittenbach, Gemeinde Wittenbach

Samstag, 7. September 2019

Besuch bei der Feuerwehr, Werkhof Wittenbach, Fami Wittenbach

11.00–17.00 Uhr, **Chrobelbach Fäscht**, Areal Stiftung Kronbühl, Stiftung Kronbühl

Mittwoch, 11. September 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Samstag, 14. September 2019

Denkmaltag Fest mit historischer Handwerker-Schau, Historischen Dorfkern, IG Denk-Mal

09.00–13.30 Uhr, **Natureinsatz im Hubermoos**, Hubermoos, WWF Regiobüro AR/AI-SG-TG

Sonntag, 15. September 2019

11.00 Uhr, **Klassikmatinée – Zeit zum Zuhören**, IG Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Mittwoch, 18. September 2019

geschlossen, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

14.00–17.00 Uhr, **Mit dem Förster im Wald**, Parkplatz St. Konrad, Fami Wittenbach

Samstag, 21. September 2019

09.00–16.00 Uhr, **Wanderung rund um Wittenbach**, Gemeinde Wittenbach, Verkehrsverein Wittenbach

20.00 Uhr, **Lenzin / Hatzigeorgiou**, Love & Life – Jazz, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Mittwoch, 25. September 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Samstag, 28. September 2019

Repair Café, Flick Raum, IG Denk.Mal Wittenbach

OKTOBER 2019

Dienstag, 1. Oktober 2019

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

Mittwoch, 2. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Montag, 7. Oktober 2019

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202, Gemeindepräsident

Mittwoch, 9. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Mittwoch, 16. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Samstag, 19. Oktober 2019

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

20.00 Uhr, **Olli Hauenstein – Clown Syndrom – Theater**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Sonntag, 20. Oktober 2019

Abstimmung, Gemeinde

Montag, 21. Oktober 2019

19.00 Uhr, **Preisjassen 2019**, Restaurant Sonnenrain, Verkehrsverein Wittenbach

Mittwoch, 23. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.youngpower.ch
www.familienkirche-wittenbach.ch



Konfirmandenprojekt 2019/2020

Einschreibung für Jugendliche, welche im Jahr 2020 konfirmiert werden möchten:

Dienstag, 20. August 2019, 19.00 Uhr
Evang. Kirchenzentrum Vogelherd

Voraussetzung für den Besuch des Konfirmandenunterrichts ist der Besuch der kirchlichen Erlebnisprogramme «pfefferstern», im vorgeschriebenen Umfang von 16 Credits, bis zum Schuljahresende.



An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten für Projekte und Lager bekanntgegeben.

Wir werden wie jedes Jahr keine persönlichen Einladungen versenden. Danke für das Verständnis.

Wir freuen uns auf dein Interesse.
Pfm. Bettina Mittelbach mit Konfleiter-Team

Donnerstag, 27. Juni

12.00 Uhr	Mittagstisch
13.45 Uhr	Nähcafé «etwas»
19.00 Uhr	Coro Calmando , Heiligkreuz

Freitag, 28.

18.30 Uhr	Jugendgruppe «Sessophas» im KIZ
-----------	-------------------------------------------

Sonntag, 30. Juni

🕒 10.00 Uhr **Gottesdienst** mit Pfrn. B. Mittelbach. Musikalische Umrahmung: Akkordeon Orchester unter der Leitung von Bernhard Bölli
 Fahrdienst: Herr B. Bölli, Tel. 079 462 18 68

Montag, 1. Juli

14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** auf dem Vogelherd
 19.45 Uhr **Gospelchorprobe**

Mittwoch, 3. Juli

🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung
 19.30 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz

Donnerstag, 4. Juli

09.30 Uhr **«Rägeboge»** Eltern-Kind-Treff im KIZ
 12.00 Uhr **Mittagstisch**: Anmelden bis Di an Kurt Lehman, Tel. 079 750 03 90 oder kurt@nufantis.com
 13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»**
 19.00 Uhr **Coro Calmando**, Heiligkreuz

Freitag, 5. Juli

07.30 Uhr **Morgengebet** im KIZ
 🕒 16.30 Uhr **Andacht im Kappelhof**

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Mittelbach	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /

www.youngpower.ch

www.familienkirche-wittenbach.ch

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Zündkerze – Ökumenische Töffausfahrt



Wir fahren wieder am:

Freitag, 28. Juni (Mostindien)

Abfahrt 18.00 Uhr ab Parkplatz beim Restaurant Hirschen, Wittenbach (nur bei trockener Witterung). Unterwegs Andacht und Umtrunk. Rückkehr ca. 22 Uhr.

Christian Leutenegger und Henning Hüsemann

Gemeinde

PULS

Identität durch Information

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Seelsorgeeinheit Alte Konstanzerstrasse

Herzliche Einladung zum Ulrichsfest



Am Sonntag, 7. Juli, um 09.30 Uhr, feiern wir gemeinsam das Patrozinium der Kirche St. Ulrich, musikalisch bereichert vom Kirchenchor Wittenbach.

Nach dem Gottesdienst serviert der Kirchenverwaltungsrat einen Apéro. Die Musikgesellschaft Konkordia wird uns dabei mit einem Ständchen erfreuen.

Bitte beachten Sie: Der Gottesdienst am Samstagabend entfällt deshalb.

Übrigens: Wissen Sie, was der Name Ulrich bedeutet? Ulrich = reichbegütert, reichbegabt

Ueli-Bier zum Ueli-Fest

Auch dieses Jahr gibt es zum Apéro nach dem Gottesdienst das Ueli-Bier spezial. Es ist ein helles, spritziges Bier. Prost – und ein Hoch auf den heiligen Ulrich!

Der Kirchenchor singt am 7. Juli ...

- «Missa Brevis» für dreistimmigen gemischten Chor und Orgel, von Herbert Schwendinger – Die Messe wurde 2016 uraufgeführt
- «Gross ist der Herr» von Carl Philipp Emanuel Bach (1714–1788)

Für den Chor ist es eine grosse Freude, die von Herbert Schwendinger (*1945) komponierte Messe unter seiner persönlichen Leitung, begleitet von Martin Engesser an der Orgel, aufführen zu können.

Familiengottesdienst mit Fahrzeugsegnung

Sonntag, 30. Juni, um 09.30 Uhr in St. Konrad

Autos, Motorräder und Velos werden nach dem Gottesdienst auf dem Parkplatz gesegnet.

Kickboards, Kindervelos, Dreiräder, Kinderwagen, Rollatoren, Rollstühle usw. können direkt in die Kirche mitgebracht werden.

Abwesenheiten im Pfarramt

Das **Pfarrsekretariat** ist bis 14. Juli ferienhalber nicht besetzt. Der Sozialdienst ist vom 10. Juli bis und mit 4. August geschlossen. Bei dringenden Fragen oder Anliegen wenden Sie sich bitte an unseren Pfarreibeauftragten Christian Leutenegger, Tel. 071 298 30 65, oder wählen Sie die Handynummer des Seelsorgeteams, 077 479 56 87.

Wichtige Mitteilung zur Agenda

Zum Sommerferienbeginn erscheint nächste Woche eine farbige Doppelseite ohne Agenda. Deshalb gilt der Kalender in dieser Pultausgabe für zwei Wochen. **Bitte bewahren Sie diese Seite deshalb bis Donnerstag, 11. Juli, auf.**

Donnerstag, 27. Juni

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Konrad, gestaltet vom Besuchskreis

Zum Gedenktag der hl. Hemma von Gurk:

Glück, Unglück und Fügung werden u.a. Inhalt dieses Gottesdienstes sein. Herzliche Einladung!

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Freitag, 28. Juni – Herz-Jesu-Fest

🕒 16.30 Uhr **Eucharistiefeier**, Kappelhof
18.00 Uhr **Ökumenische Töffausfahrt «Zündkerze»** (siehe Ökumene), Abfahrt ab Parkplatz Restaurant Hirschen (nur bei trockener Witterung)

🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier**, Kapelle
Gedächtnis: Martha Kehl, Martha Kehl-Egger, Otto Kehl, Paul Kehl

Anschliessend Anbetung

Christ sein heisst: Leben mit einem, der lebt – und mit ihm leben heisst, mit ihm für die anderen und füreinander zu leben. (Bischof Klaus Hemmerle, 1929–1994).

Samstag, 29. / Sonntag, 30. Juni (13. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: MIVA Schweiz
Gedächtnis: Pfarrer Karl Stäger, Rosmarie Knüsel-Rey, Doris Rimle-Müller

Samstag, 29. Juni

8–12 Uhr Zentrumsplatz Wittenbach: **Standaktion** der Konzernverantwortungsinitiative, im Rahmen des nationalen Aktionstages (weitere Infos: www.konzern-initiative.ch)

🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Ulrich, Gestaltung: Pater Piotr Zaba

Sonntag, 30. Juni

🕒 09.00 Uhr In Häggenschwil: **Wortgottesdienst** mit Kommunionfeier, Gestaltung: Alexander Burkart

🕒 09.30 Uhr **Familiengottesdienst** mit Fahrzeugsegnung in St. Konrad, Gestaltung: Manuela Keller und Pater Albert Schlauri

Anschliessend bereitet Dorothea Rutishauser den Kirchenkaffee

🕒 10.00 Uhr In Muolen: **Ökumenischer Feldgottesdienst** im Winkensteig, Gestaltung: Pfarrer Gerrit Saamer und Sr. Bärl Aichele

Mittwoch, 3. Juli

🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd

19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

Donnerstag, 4. Juli

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

20.00 Uhr **Generalprobe Kirchenchor**, St. Ulrich

Freitag, 5. Juli

09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli, Kappelhof

🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier** zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend gestaltet Christian Leutenegger die Anbetung

Zur eucharistischen Anbetung

Streiter in Not, Helfer bei Gott!
Du Bischof und Held,
von Gott auserwählt,
mit Glaubenskraft beseelt!
Bitte für uns, Sankt Ulrich!
(Aus dem Ulrichs-Lied)
20.30 Uhr **Gott-Welt-Runde**, Ulrichsheim

Samstag, 6. Juli

Kein Gottesdienst

Sonntag, 7. Juli – Ulrichsfest

Opfer: Katholischer Sozialdienst unserer Seelsorgeeinheit

Gedächtnis: Margaretha und Eugen Schildknecht, Wolfgang Pichler, Trudy Edelmann-Lanter, Leo Hess-Kalt, Salvatore Figliuolo, Aloisia Betl-Gigerl

🕒 09.30 Uhr Patrozinium in St. Ulrich: **gemeinsamer Festgottesdienst** mit dem Kirchenchor Wittenbach, Gestaltung: Sonja Billian und Pater Albert Schlauri

Anschliessend **Apéro**, serviert vom Kirchenverwaltungsrat, zu Klängen der Musikgesellschaft Konkordia

Mittwoch, 10. Juli

🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd

19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

Donnerstag, 11. Juli

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, Handy-Nr. des Seelsorgeteams: 077 479 56 87

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst:

Sonja Langenegger Dorfstrasse 24, 071 298 30 70
s.langenegger@altkon.ch

Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse 7, 079 757 51 39



Kath. Kirchgemeinde
Wittenbach

Gesamterneuerungswahlen im katholischen Konfessionsteil des Kantons St. Gallen

Am **Sonntag, 8. September 2019**, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:

1. Erneuerungswahlen des Katholischen Kollegiums für die Amtsdauer 2019–2023:
Wahl von 3 Mitgliedern
2. Erneuerungswahlen der Kirchgemeindebehörden für die Amtsdauer 2020–2023:
Wahl des/der Präsidenten/in des Kirchenverwaltungsrates, der 4 Mitglieder des Kirchenverwaltungsrates,
der 3 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

Einreichung von Wahlvorschlägen

Wahlvorschläge für den ersten Wahlgang müssen bis spätestens **3. Juli 2019, 11.00 Uhr**, beim Präsidenten des Kirchenverwaltungsrates, Walter Keller, Brumenau, 9300 Wittenbach, eintreffen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung dieser Frist. Ein Wahlvorschlag ist, wenn er von wenigstens 15 Stimmberechtigten der Katholischen Kirchgemeinde Wittenbach (beim Wahlvorschlag für das Kollegiumsmitglied von 15 Stimmberechtigten des Wahlkreises Wittenbach) unterzeichnet ist, höchstens gleich viele Namen von Kandidierenden enthält, als Mandate zu vergeben sind, den Namen jeder kandidierenden Person nur einmal enthält, ausschliesslich Namen von wählbaren Kandidierenden enthält und ausschliesslich Namen von Kandidierenden enthält, die der Kandidatur zugestimmt haben (Art. 24 WAG). Die Katholische Kirchgemeinde Wittenbach stellt entsprechende Formulare zur Verfügung. Die Kirchgemeinde erstellt die Stimmzettel nach Massgabe der gültigen Wahlvorschläge.

Zweiter Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 3. November 2019, statt. Wahlvorschläge sind bis spätestens am 19.09.2019, 11 Uhr, beim Präsidenten des Kirchenverwaltungsrates, Walter Keller, Brumenau, 9300 Wittenbach, einzureichen. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Stille Wahl

Gemäss Art. 28 Abs. 1 Bst. c WAG ist für die Wahl der Kirchgemeindebehörden im zweiten Wahlgang stille Wahl möglich.

Wittenbach, im Juni 2019
Der Kirchenverwaltungsrat

Online!
www.wittenbach.altkon.ch

Erfolgreiches Wochenende für den Nachwuchs des SVSW & SC Herisau

■ Schwimmverein St.Gallen-Wittenbach

Ostschweizer Regional-Nachwuchsmeisterschaft in Romanshorn 22.–23. Juni 2019. Perfektes Wochenende für den Nachwuchs des Schwimmvereins St. Gallen-Wittenbach und des Partnervereins Schwimmclub Herisau.



Mannschaftsfoto des SVSW und SC Herisau mit den Coaches Annalisa Perrone und Jana Kiefner

Die Jugend-Schwimmer und -Schwimmerinnen waren am Wochenende bei besten Bedingungen im Freibad Romanshorn aktiv. Beim gut besetzten Wettkampf hatte der SVSW und SC Herisau eine Flut von Medaillen gewonnen und Bestzeiten am Laufmeter geschwommen. «Die jungen Athleten haben tolle Leistungen gezeigt», freute sich Futura-Coach Annalisa Peronne. «Insgesamt war es eine gute Nachwuchsmeisterschaft und die beiden Teams haben sich von der besten Seite präsentiert», so Coach Angelika Toscan – SVSW und Silvio Kopf – SC Herisau. Am Sonntag waren dann auch noch die Jüngsten aus der Kidsliga U11 und jünger am Start. Die Kidsliga-Gruppe unter der Leitung von Coach Jana Kiefner startete zum ersten Mal an einer Meisterschaft und dann noch auf der langen Bahn im 50-m-Pool. Beim Rückenschwimmen waren die Kleinsten sehr gefordert und mussten die Schwimmrichtung bei Sonne meistern. Das höchste der Gefühle war natürlich eine Medaille oder die Verbesserung der persönlichen Bestzeit und an diesem Wochenende gab es sehr viele Wows zu vermelden.

Text und Bild: A. Toscan

Zu vermieten

an der Bruggwaldstrasse 113

Sonnige 5-Zimmer-Wohnung, 3. OG

Bezug nach Vereinbarung

Miete inkl. NK **Fr. 1'300.–**

Tel.-Nr. 071 298 21 38

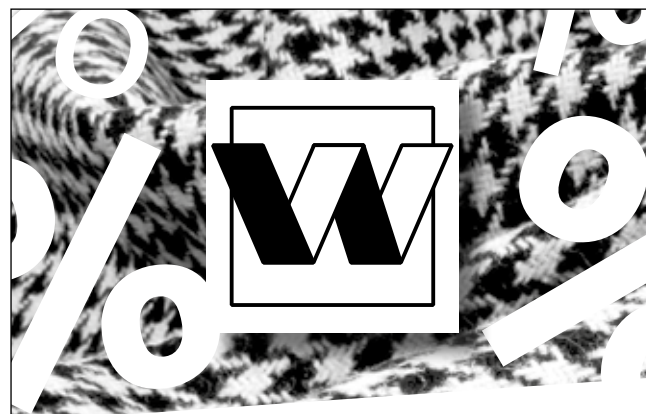
30075

Brillen, die Spass machen

GRASSO
seh.comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch

29452



Sommerschlussverkauf im Stoffladen Walser

25.–29. Juni 2019

Öffnungszeiten:

Di.–Fr. 13.30 – 18.00 Uhr, Sa. 09.00 – 12.00 Uhr

Stoffladen Walser GmbH / Tannenbergstrasse 5 / 9032 Engelburg
Telefon 071277 03 10 / www.stoffladen-walser.ch

29973



Dä schnällscht Wittebacher 2019 Podestplätze

FC Wittenbach

Kategorie	Rang & Name	Zeit	Schulhaus
Mädchen 14/15	1. Lucy Flückiger	13.03	KG Kronbühl
	2. Cataleya Dragnic	14.56	KG Obstgarten
	3. Alexandra Müller	15.21	KG Grüntal
Knaben 14/15	1. Idris Sallem	14.06	KG Dorf
	2. Thiago Pecoriello	14.62	KG Obstgarten
	3. Andrin Obrist	14.65	KG Obstgarten
Mädchen 12/13	1. Samanta Engeler	11.62	Steig
	2. Seraina Mäder	11.65	Dorf
	3. Alessia Schenk	11.95	Steig
Knaben 12/13	1. Mael Züger	11.49	KG Grüntal
	2. Jano Patreluk	11.83	Kronbühl
	3. Janis Polla	11.92	KG Dorf
Mädchen 10/11	1. Amanda Diez	10.70	Dorf
	2. Teodora Zecevic	10.74	Steig
	3. Jael Pfister	10.75	Steig
Knaben 10/11	1. Jano Züger	10.01	Dorf
	2. Julian Wildhaber	10.41	Kronbühl
	3. Myron Flückiger	10.42	Kronbühl
Mädchen 08/09	1. Giannina Bürgi	9.29	Steig
	2. Sophie Bosshard	10.11	Dorf
	3. Hannah Wild	10.13	Kronbühl
Knaben 08/09	1. Marwin Hohns	9.87	Kronbühl
	2. Danny Magliato	9.89	Steig
	3. Robin Ruoss	10.05	Steig
Mädchen 06/07	1. Gina Gräzer	9.63	Kronbühl
	2. Nyah Rindlisbacher	10.22	Steig
	3. Luana Beltrão	10.23	Kronbühl
Knaben 06/07	1. Halid Haliti	9.57	Kronbühl
	2. Michael Huber	9.80	Dorf
	3. Stefan Ackermann	9.94	Dorf

Text und Bilder: OK Dä schnällscht Wittebacher



Tagalog – English – Deutsch

■ Katholische Kirchgemeinde



Tagalog? Nie gehört? Es ist die am weitesten verbreitete Sprache auf den Philippinen ... und war zu hören zum Beispiel beim philippinisch-schweizerischen Gottesdienst in St.Konrad.

Und weil Englisch auch noch mit von der Partie war, erklangen Lieder, Gebete und Lesungen in 3 unterschiedlichen Sprachen.

Ein pfingstliches Experiment, könnte man sagen, erzählt doch die Pfingstgeschichte vom Sprachwunder: Unterschiedliche Menschen mit unterschiedlichen Muttersprachen verstehen sich plötzlich.

Ein Stück war dies genau die Erfahrung im St.Konrad. Beim dreisprachigen Gottesdienst und beim anschliessenden philippinisch-schweizerischen Imbiss entstand eine Verbundenheit und ein Verständnis über verschiedenste Grenzen hinweg.

Weitere «Pfungstexperimente»: Im Mai feierten wir bereits einen italienisch-schweizerischen Gottesdienst.

Für den Herbst ist eine Begegnung mit der polnischen Gemeinde geplant.

Auch nächstes Jahr möchten wir die philippinische Gemeinde wieder gerne nach Wittenbach einladen.

Text: Christian Leutenegger; Bild: Bernadette Hug & Christian Leutenegger



Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach & Monkey Jazzband der Musikschule Wittenbach

30081

SOMMERKONZERT AUF DEM ZENTRUMSPLATZ Freitag, 5. Juli 2019 um 19.30 Uhr

Mit Bewirtung. Der Anlass findet nur bei trockener Witterung statt.

ZU VERMIETEN

Andwil SG, St. Otmarstrasse 10

30043



Sonnige 3½-Zimmer-Attika-Wohnung

Viel Licht, tolle Aussicht, riesige Terrasse rundum, perfekter Ausbau, inkl. Cheminée, mitten im Dorf, nahe ÖV & Einkauf, Autobahn in 4 km
Miete Fr. 1420.-, NK Fr. 170.-, Tiefgarage Fr. 100.-

www.newhome.ch, Code: 3127920, Tel. 079 595 12 77, J. Stalder

ELEKTRO
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10
9300 Wittenbach
Tel. 071 290 06 90



29461

Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

www.eb-elektro.ch

Gemeinde
PULS

«Die Werbe-Plattform der Region!»



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

Holen Sie sich die aktuellen Mediadaten auf www.gemeindepuls.ch

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch
www.maxsolution.ch

Turnverein am ETF in Aarau

■ STV Wittenbach

Vom 13.–23. Juni war Aarau Mittelpunkt des Eidg. Turnsports. Ca. 67'500 Sportbegeisterte aus etwa 2370 Vereinen starteten in unterschiedlichsten Disziplinen und Stärkeklassen. Am ersten Wochenende standen Einzel- und Jugendwettkämpfe auf dem Programm. Am vergangenen Wochenende waren Vereinswettkämpfe an der Reihe. Auch Wittenbach war beim grössten Sportanlass der Schweiz vertreten. Die Aktivriege bestritt je einen Fachtest Allround und Unihockey sowie Leichtathletik-Disziplinen Kugelstossen, Wurfkörper und Pendelstaffette. Die älteren Jahrgänge aus Frauen- und Männerriege waren in der Seniorenkategorie «Fit + Fun, 55+» im Einsatz. In 6 Disziplinen waren Koordination, Ballgefühl und Geschwindigkeit gefragt.



Das Eidg. Turnfest zeigte alle farbigen und vielfältigen Facetten des Turnsports. Nebst viel Spitzensport stand das Fest im Zeichen des Breitensports. Auf unzähligen Sportanlagen, Turnhallen sowie Bühnen wurden die unterschiedlichsten Sportarten einem zahlreich erschienenen Publikum vorgeführt. Das Organisationskomitee geht von insgesamt rund 200'000 BesucherInnen aus. Die riesige logistische Herausforderung wurde meisterlich gelöst. Nebst den sportlichen Wettkämpfen zählten auch der farbenfrohe Festumzug am Samstag und die Schlussfeier zu den Fest-Höhepunkten.

Wir vom Turnverein STV Wittenbach sind am Samstag vom ETF zurückgekehrt. Am Bahnhof Wittenbach wurden die Turnerinnen und Turner von traditionsverbundenen Vereinen empfangen. Für die musikalische Umrahmung sorgte die Musikgesellschaft Konkordia. Nebst einem Rückblick aufs Eidgenössische begrüßte Oliver Gröble den Turnverein und unterstrich die Wichtigkeit von Vereinen im Wittenbacher Dorfleben. Herzlichen Dank an den VVV, unter der Leitung von Werner Moser, den Vereinsdelegationen und allen Anwesenden für den grossartigen Empfang und das gemütliche Zusammensein auf dem Zentrumsplatz bei Bratwurst und Getränken.

Text und Bild: Thomas Tanner, Turnverein STV Wittenbach

PROFESSIONELLE IMMOBILIENBERATUNG

Unsere Fachspezialisten nehmen sich gerne Zeit für Ihre Immobilienanliegen. Langjährige Erfahrung und fundierte Marktkenntnis zeichnen uns aus.



Robert Mazenauer, CEO



Stefan Lemberger, stv. CEO



Dona Mustafa, Beraterin



Fabrizio Facchin, Berater

Bestellen Sie jetzt kostenlos unser Immobilienratgeber-Buch und sichern Sie sich alles Wissenswerte über Liegenschaften.

HUGO STEINER AG IMMOBILIENDIENSTLEISTUNGEN

Hugo Steiner-Haus
St. Leonhard-Strasse 49
9001 St. Gallen
T +41 71 243 21 31
www.hugosteiner.ch

Seit über 45 Jahren in der
Ostschweiz zu Hause

29710

Metallbauer Werkstatt

Unser Team, das sind zwanzig Charakterköpfe. Mit einer grossen Portion Talent und echtem Herzblut für unser Handwerk. Wir wollen anpacken. Kluges Design entwickeln und herausfordernde Projekte umsetzen.

Wir suchen nicht, wir finden. Sie! Sie fühlen sich angesprochen? Wir freuen uns.

Kontakt > pius.schmid@hautle-ag.ch, Telefon +41 71 292 33 66 oder per Post an unten stehende Adresse.

HAUTLE

Engineering, Metallbau, Glastechnik, Service
Hautle Metallbau AG, Lee, 9304 Bernhardzell, www.hautle-ag.ch



30073



IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Matthias Maurer, Ricky Nguy, Melanie Niebecker, Matthias Würth

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-0444

Titelbild

Matthias Würth

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

Spenglerei, Sanitäre Installationen, Umbauten, Neubauten, Reparaturservice

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47



Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornestrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

29462

Gemeinde
PULS

Herzlichen Dank für Ihr Inserat

hirn

AUTOMOBILE

- **Appenzell** Hirn Appenzell AG
- **Balgach** Hirn Balgach AG
- **Oberriet** Hirn Oberriet AG
- **Staad** Hirn Rent AG
- **St. Gallen** Zil-Garage St. Gallen AG

www.hirn.ch



AVIS



29622

KURATLI

Immobilien-Treuhand



30060

Urban Kuratli
Birkenstrasse 12
9100 Herisau
Telefon 071 351 18 90

Oberstfel
9127 St.Peterzell
Telefon 071 377 16 26

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

Schätzungsexperte des Hauseigentümerverbandes AR
SVIT-Mitglied (Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft)

Immobilien-Verkäufe / Marktwertschätzungen
Verwaltungen / Abparzellierungen



Wählen Sie farbig



EIGENMANN ANGENEHM UNTER DACH – WIR SCHÜTZEN SIE VOR HITZE!



AUSSENROLLLÄDEN

- Optimaler Hitzeschutz – bis zu 95 % Hitzereduktion
- Optimale Verdunkelung
- Verbesserte Wärmedämmung
- Lärmschutz



MARKISETTEN

- Effektiver Hitzeschutz ohne komplette Verdunkelung – bis zu 76 % Hitzereduktion
- Lichtdurchlässiges Netzgewebe
- Diverse Bedienungsoptionen



DACH | FASSADE | SOLAR

Eigenmann AG | Wittenbach | Telefon 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch

30080